

les échos de

Plouvien

QUALITÉ DE L'EAU ET ENVIRONNEMENT

Plouvien s'engage



Dour ! Dour-Red

Dour ar menezioù, Dour sklèr ar sterioù, Dour red ar prajoù

N° 22
Janvier 2005

Éditorial



Notre commune est une des rares à avoir supprimé tout désherbage chimique sur ses espaces publics : places, espaces verts, trottoirs, caniveaux...

Le Conseil Municipal a pris cette décision expérimentale en pleine connaissance de cause : l'utilisation du désherbage thermique prend beaucoup de temps et le résultat est moins spectaculaire. Mais le périmètre d'alimentation du captage est, pour l'essentiel, situé au bourg et les traitements chimiques représentent, par ruissellement, un risque majeur de pollution des cours d'eau et des nappes.

Dans quelques semaines, nous ferons le bilan de cette expérience et nous déciderons s'il faut la poursuivre entièrement ou partiellement.

Mais toutes ces mesures n'auront de sens que si, à votre niveau, vous aussi, vous limitez les traitements chimiques.

Aujourd'hui, il existe des techniques simples et naturelles pour empêcher le développement des plantes indésirables, pour entretenir les terrasses et les allées, pour désherber sans polluer : la mairie parmi d'autres, peut vous conseiller sur les faux semis, les couverts végétaux, les paillages, le désherbage manuel ou thermique.

L'environnement est, plus que jamais, l'affaire de tous et pas seulement des Pouvoirs Publics, des entreprises et des agriculteurs.

Je vous remercie d'y veiller dans votre comportement de tous les jours.

*Bonne et heureuse année 2005
à Toul-ar-Bleiz et à Toul - Plouvien unad.*

Christian CALVEZ,
Maire de PLOUVIEN

Sommaire

- 1 à 9 Une Année à Plouvien
- 10 L'Actualité en Photos
- 12 La Qualité de l'Eau à Plouvien
- 14 "Une Page de ma Vie"
- 16 La Carte aux Trésors
- 17 Louis Calvez de Toul-ar-Bleiz
- 18 Les Cloches de l'Église de Plouvien
- 19 Acor
- 20 Plouvien, une Commune Sportive
- 20 Nos Deux Doyens s'en Vont...
- 21 La Vie des Écoles

Démographie au 15/12/2004

Naissances 65
Mariages 9
Décès : 17

Directeur de la publication :
Christian CALVEZ.

Comité de rédaction :
- René MONFORT
- Annie GOURIOU
- Yvon RICHARD
- Cécile CHARRETEUR
- Hervé L'AZOU
- Brigitte ZIMMER
- Nadine ROUE
- Christine PENGAM

Crédits photographiques :
Mairie,
Ouest-France,
le Télégramme,
Le Courrier du Léon,
Les Plouviennois.

Dessins :
Christian BLEINHANT.

Conception graphique :
Imprimerie CERID Brest - 02 98 47 07 70

Une Année à Plouvien

JANVIER 2004 – Miz Genver

Lundi 5 Janvier Randonneurs



Maurice LE JEUNE lâche prise. Après 10 années à la présidence des Randonneurs, il cède sa place à Marie-Claude PAUL. L'association est forte de 70 adhérents et maintient ses sorties du mardi et du samedi.

Mardi 6 Janvier La Poste change

Marie-José DUMONT succède à Jean-Yves ARZUR au poste de Receveuse. Quelques mois de vacance du poste ont provoqué des inquiétudes quant à l'avenir de ce service public à Plouvien. Aujourd'hui les inquiétudes sont dissipées et Marie-Jo est unanimement appréciée. Mais en fin d'année 2004, l'annonce d'une nouvelle organisation de la Poste fait peser de nouvelles menaces sur la durée d'ouverture de celle de Plouvien. Réponse en 2005 ou 2006...

Mercredi 7 Janvier Non aux voies express payantes

Un projet de loi autorisant l'institution de péages sur les voies express passe mal en Bretagne. Notre Région et notre département sont déjà excen-trés par rapport au « Cœur » Européen. Comme d'autres Conseils Municipaux, celui de Plouvien vote donc une motion qui considère que « la gratuité de la circulation est une donnée essentielle de l'aména-

gement du Territoire en Finistère ; y renoncer serait un terrible retour en arrière ». Il demande en consé-quence l'abandon définitif du projet.

Lundi 12 Janvier La crise du porc et l'emploi

Au-delà des difficultés que traversent les producteurs de porcs, c'est tout un secteur de l'économie qui s'in-quiète des répercussions sur l'emploi. Le Syndicat CGC et les agriculteurs se concertent sur ce sujet grave.

Jeudi 15 Janvier Des enseignes en breton

Le projet des classes bilingues de l'école S' Jaoua se concrétise avec l'installation d'enseignes bilingues sur les murs des différents commerces. Une belle idée qui leur a valu des interviews sur France 3, TV Breiz et de décrocher un prix à l'occasion du concours « Mon école, c'est de l'or pour ma Commune ».

Vendredi 16 Janvier Colette AVRIL raconte...

Familles Rurales et Colette AVRIL offrent aux Plouviennois une belle soirée familiale. Colette AVRIL est une artiste qui perpétue avec bonheur cette tradition de conteurs qui font le plaisir des petits et des grands.

Dimanche 25 Janvier Breizh actu avec AR VRO BAGAN...

Tous les évènements des années 70 et 80 passés en revue par la troupe Ar Vro Bagan. Un mélange de théâtre, cinéma et de chansons, en breton pour l'essentiel.

FEVRIER 2004 - Miz C'hwevrer

Dimanche 1^{er} Février Des jeux bretons pour les enfants...

Jeux de quilles, de boules, de palets... Les bénévoles de Plouvien Animation et du Hand-Ball propo-sent ce dimanche des jeux bretons qui ont fait durant des siècles partie du quotidien ou des fêtes bretonnes.

Mardi 3 Février Le Moyen-Orient raconté en breton...

Egypte, Iran, Jordanie, des pays dont on ne parle pas beaucoup en Breton. L'association Perak Ket et ses « étudiants » ont ainsi suivi un cours de géographie « où tout était dit en breton... ».



Les échos de Plouvien

Mercredi 11 Février

Les producteurs de lait mécontents...

Souches d'arbres en travers de la route, palettes enflammées : les producteurs de lait en colère bloquent l'entrée de la SILL pour protester contre la chute des prix.

Dimanche 15 Février

Le Foyer de la Gare fait peau neuve...

Utilisé par le Club Espérance mais aussi par de nombreuses associations, le Foyer de la Gare est devenu une salle multifonction. Le revêtement mural est remplacé par une peinture. Un nouveau look qui rend la salle plus accueillante.

Mercredi 25 Février

Restauration de la Chapelle S^t Jaoua

Que c'est long ! Une convention entre la Commune et Bual Sant Jaoua règle les conditions financières de cette restauration. L'aide de l'association et l'implication des bénévoles sont un atout important pour mener à bien ce projet.

Le résultat s'annonce exceptionnel. Mais, en attendant le chantier s'étire en longueur. Son achèvement est maintenant programmé pour le printemps 2005.



Mercredi 25 Février

Le Plan Local d'Urbanisme modifié

Réserver quelques parcelles au bourg pour les besoins d'intérêt général, permettre une urbanisation mesurée et contrôlée des secteurs proches du Centre de Plouvien, tels sont les 2 principaux objectifs de la modification du P.L.U. qui, après enquête publique, est approuvée par le Conseil Municipal.

Dimanche 29 Février

Tout sur le chien...

Beau succès populaire pour ce festival canin mis sur pied par 5 étudiants en BTS action-commerciale.

➡➡ MARS 2004 - Miz Meurzh

Mercredi 3 Mars

Semaine chargée...

... Pour les enfants des CM de Saint-Jaoua. Ils prennent cette semaine la route de Paris. Au programme : le château de Versailles, la Cité des Enfants, Croisière sur la Seine, le Musée du Louvre. De bien belles images pour les 56 enfants participants.

Mercredi 10 Mars

Mois de la Science au Centre de Loisirs.

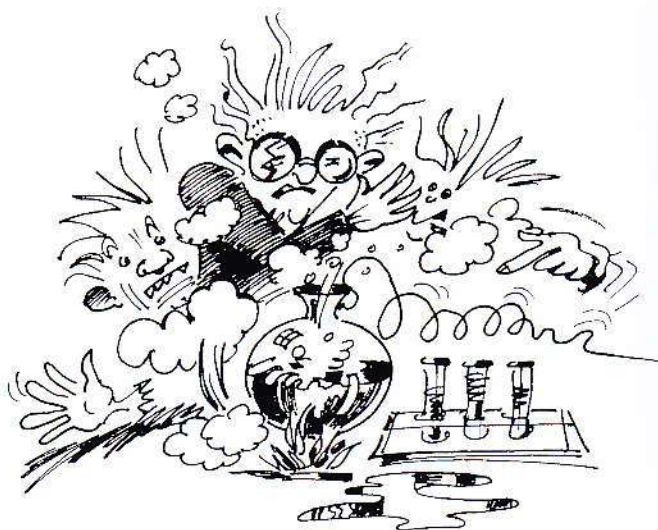
Sous la responsabilité de Mickaël LE DUFF, les enfants du C.L.S.H. mettent au point des fusées. Une technique qu'il faudra sans doute améliorer, mais c'est un bon début...

Mercredi 24 Mars

Arrivée de l'Internet à haut débit

L'adoption de l'Internet par un large public et le développement des nouveaux services d'information rendent nécessaire la mise en place de

moyens plus rapides. Le central installé à Plouvien permet de couvrir pratiquement l'ensemble de la Commune.



Dimanche 28 Mars Souvenir Yves PODEUR

La dernière... C'est avec émotion que Alain PODEUR et ses amis mettent fin à cette belle course dotée de nombreux prix. Après la course - la dixième édition - Alain et René PODEUR, chevilles ouvrières de cette épreuve, reçoivent la médaille de la Commune de Plouvien.

Mardi 30 Mars Des traitements moins agressifs pour l'environnement

La prise de conscience collective de l'environnement depuis quelques temps incite à trouver des méthodes de traitement moins agressives et moins nocives. Les agents communaux s'initient ainsi au désherbage thermique : une flamme à 1400° détruit la végétation indésirable.

Un bilan de ce nouveau mode de traitement, plus écologique mais aussi plus cher, sera fait début 2005.

AVRIL 2004 - Miz Ebrel

Vendredi 2 Avril Jean CADIOU et Yves RECOURSÉ médaillés



Christian CALVEZ remet la médaille du travail à Jean CADIOU entré au service de la Commune en 1973 et à Yves RECOURSÉ responsable des espaces verts depuis 1995. Une manière de reconnaître le dévouement, la compétence et l'adaptation au service public des deux employés communaux.

Dimanche 4 Avril Les chevaux à la fête

Les Cavaliers du Léon innovent en proposant un circuit de 16 km récemment



mis en état pour les attelages. Ce parcours d'endurance a permis d'admirer les carrioles ou charrettes toutes plus belles les unes que les autres.

Dimanche 4 Avril Renaissance de la poterie de Lanveur

C'est le coup de cœur de Martine ABGRALL qui est à l'origine de cette journée de la poterie. Six potiers façonnent des dizaines d'objets avec la terre de Lanveur. Enfants et adultes s'initient tout au long de la journée - parallèlement les visiteurs peuvent admirer une exposition sur la profession des potiers de Lanveur. Une journée qui a permis

aussi à de nombreux Plouviennois de découvrir Lanveur, cette lande de 16 hectares d'où les potiers extrayaient leur terre.



Mardi 20 Avril 32 familles adhèrent à la crèche

La Crèche Halte Garderie « Au Clair de la Lune » a trouvé son allure de croisière sous la direction de Jocelyne MINGANT. Trente-deux familles sont actuellement concernées par ce service. Huit professionnelles de la petite enfance y travaillent.

Mercredi 21 Avril Le captage de Caëlen, l'affaire de tous

Le captage d'eau de Caëlen fournit quelque 200 000 m³ à la Commune chaque année. La volonté de préserver une production locale et de garder une certaine indépendance nécessite la protection de la source contre les herbicides et pesticides. Chacun est invité à changer son comportement et pour ce faire un fascicule est distribué aux 1 100 Plouviennois concernés par le périmètre de protection.

Samedi 24 Avril Channig... le retour

C'est le Comité de Jumelage qui l'a invité. Channig alias Georges QUILLIOU est de nouveau sur scène avec ses remarques acerbes sur la société. Un plein succès et des rires toute la soirée.

Dimanche 25 Avril La route des Hortensias se développe

L'idée, lancée depuis quelques années, a fait son chemin. La route des hortensias se développe chaque année un peu plus et l'association « Plouvien au Jardin » y est fortement impliquée. Une dizaine de délaissés sont ainsi plantés d'hortensias, plante bretonne par excellence.

➤➤ MAI 2004 - Miz Mae

Mercredi 5 Mai Oui aux éoliennes...

Le projet d'implantation d'éoliennes revient à l'ordre du jour au Conseil Municipal. Pendant le débat, chacun a pu mettre en avant ses arguments. L'association des Abers s'est également exprimée. Après ce vote favorable, c'est maintenant au Préfet du Finistère qu'appartient le dernier mot (cf. 29 octobre)

Jeudi 6 Mai Le savez-vous ?

Après les danses de société, les jeux de cartes, le Club Espérance innove dans la recherche d'activités. C'est un nouveau jeu intitulé « le savez-vous ? » qui réunit les adhérents du club de Plouvien et des communes voisines. Il n'y a rien à gagner, sinon apprendre des nouveautés !

Dimanche 9 Mai 675 € contre la Mucoviscidose.

À l'occasion de la kermesse de l'école S^t Jaoua, un stand a permis de récolter 675 € qui seront remis à l'association qui lutte contre la mucoviscidose. Une belle initiative.

Mercredi 12 Mai Bonjour le Pays de Galles.

Voyage inoubliable pour les 42 enfants des classes de CM1 et CM2 de l'école des Moulins du côté de Trégaron. Au programme : le musée de la mine, la bibliothèque nationale, et des rencontres sportives. Ils sont maintenant incollables sur le rugby gallois et les jeux traditionnels.



Jeudi 20 Mai Ambassadeur

Aurélien, ambassadeur de l'A.S.P. À l'occasion de l'année européenne de l'éducation par le sport, les responsables de l'A.S.P. choisissent Aurélien TALIDEC pour représenter le club à Quimperlé. Il y a reçu la charte du jeune footballeur qui invite les enfants au respect, au courage, à la politesse, au contrôle de soi, à la tolérance, à l'humilité, à l'honneur, à la générosité et à l'amitié...

Vendredi 21 Mai Studio avec vue sur mer !



L'aventure de la SILL dans le monde de la voile se poursuit. Ce mercredi, une cérémonie sympathique se déroule au port de Brest à l'occasion du baptême du nouveau bateau qui sera skipperé par Roland JOURDAIN. Avec le Vendée Globe, les choses sérieuses débiteront...

Vendredi 28 Mai L'A.S.P. change de Président.

La plus grosse association de la Commune change de patron. Après 5 années de présidence, Bernard TRÉBAOL se retire. Il est remplacé à la tête de l'A.S.P. par Jean-Marc JAOUEN. Le club sportif compte 295 membres.

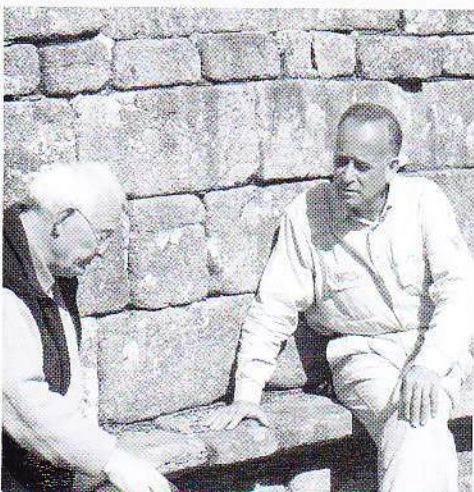
Samedi 29 Mai Fin de saison festive au H.B.C.

L'école de hand-ball compte une trentaine de jeunes joueuses de 9 à 11 ans. Pour marquer la fin de la saison les dirigeants les invitent à un après-midi récréatif conclu par un goûter.

➤➤ JUIN 2004 - Miz Mezhven

Mercredi 2 Juin Bienvenue à la Carte au Trésor !

Sylvain AUGIER, l'animateur, Corinne et Stéphane, visitent Plouvien et particulièrement le site de S^t Jaoua au pas de course. Ils y sont accueillis par Yves-Pascal CASTEL, spécialiste du patrimoine. Un beau coup de promotion pour la commune et le Nord-Finistère.



Mardi 8 Juin Le Club Espérance débarque en Normandie !

42 adhérents du Club Espérance entreprennent cette semaine un voyage en Normandie. Un programme qui tombe à pic avec les festivités du 60^e anniversaire du débarquement.

Mercredi 9 Juin Les techniques de culture : la fin du labour ?

Plusieurs agriculteurs de Plouvien s'informent sur les techniques de cultures simplifiées : cette innovation évite le labour qui déstructure le sol et per-

turbe la vie microbienne. Cette pratique permet de voir une augmentation conséquente et rapide du nombre de vers de terre dans le sol qui peuvent remplacer la... charrue.



Mercredi 16 Juin

1 100 € pour les enseignes en breton.

Le travail réalisé par les classes bilingues de S' Jaoua est récompensé par les instances académiques. La collaboration entre la Commune et les écoliers a permis de mener à bien le projet des enseignes en breton. Ce travail a reçu une belle récompense en obtenant le 8^e prix académique et une belle somme de 1 100 €.

Vendredi 18 Juin

Une page de ma vie !

Raconter une page de sa vie n'est pas chose aisée. C'est pourtant à cette tâche que se sont attelés quelques écrivains de 10 à 80 ans ! Vous pouvez lire leurs « pages » dans ce numéro des échos.

Samedi 19 Juin Plouvien au jardin s'installe !

« Liors an ti » : c'est ici que « Plouvien au Jardin » mènera quelques expériences. 800 m² inaugurés par le

Conseiller Général. Cinquante-deux familles adhèrent à l'association.

Samedi 19 Juin

On chante à St Jean.

Fête de la musique à la chapelle St Jean où le concert animé par Aude GOASDUFF, Marie OMNES, Marie-Odile LE GUEN et Jacques LÉON a enchanté le public venu nombreux.

Dimanche 20 Juin

Comment faire le deuil de l'alcool ?



Alcool Assistance rassemble : 300 personnes venues de 25 sections locales se retrouvent à Plouvien pour débattre du thème « comment

faire le deuil de l'alcool ? ». L'alcool c'est aujourd'hui encore 45 000 décès par an (3 canicules !). Les associations offrent une écoute et un dialogue aux personnes malades. Jean Le Goff est honoré pour ses 40 ans de militantisme.

Mardi 29 Juin

L'école est finie...

Jeanne ABIVEN était en poste à S' Jaoua depuis 1984, Monique SIMON depuis 1989 et Odette CAM depuis 1997. En cette fin d'année scolaire, elles quittent définitivement l'école. Mission accomplie !



➤➤ JUILLET 2004 - Miz Gouere

Dimanche 4 Juillet

Une partie de pétanque solidaire !

L'association « Les Amis de Franck » se mobilise pour apporter sa contribution à l'amélioration des conditions de vie des aveugles. Ils organisent ainsi ce 4 juillet un concours de pétanque dont le bénéfice sera versé à une école de chiens d'aveugles.

Vendredi 9 Juillet

Les producteurs laitiers font le point.

Dans une période d'incertitude économique, les producteurs laitiers expriment leurs craintes de l'avenir. Une centaine se retrouve à la salle polyvalente pour parler de réforme de la Politique Agricole Commune, des nouvelles réglementations, des mises aux normes et aussi du prix du lait en chute libre.

Vendredi 24 Juillet

Plus de sécurité au bourg.

Quels que soient les travaux, la sécurité parfaite des piétons et automobilistes ne sera jamais assurée à 100 %. Malgré le rond-point et la création d'un plateau, la vitesse est toujours excessive rue de la Libération. Des marquages au sol et la pose de balises sont un début de réponse à l'insécurité routière.

Mardi 27 Juillet

Tous devant la petite lucarne...

Ils sont venus, on les a vus mais malgré tout, l'émission de France 3, la Carte aux Trésors a laissé un goût de trop peu aux Plouviennois. Une belle émission tout de même pour la promotion du Finistère.

Mercrdis 28 Juillet

Vive les vacances à l'espace jeunes !

Chaque lundi, les jeunes de Plouvien qui le souhaitent peuvent prendre connaissance du programme d'animations et s'inscrire aux activités. Au programme : maniement du cerf-volant, piscine, les Trois Curés, Iliz-Coz, nettoyage de rivière, etc.

AOÛT 2004 - Miz Eost

Dimanche 8 Août

Une famille américaine sur les pas de l'Histoire.

C'est la rencontre entre Josig JOLLÉ et la famille du Capitaine BURRAGE, mort durant les combats de Plouvien, qui a permis à 5 membres de la famille de participer aux cérémonies du souvenir. Théo ARMOUR, neveu du capitaine, a reçu la médaille de la Commune.

Dimanche 8 Août

Dansons sous la pluie...

A force d'implorer S' Jaoua pour nous donner un peu de pluie il fallait bien qu'à la fin il se décide. Mais il a sans doute mal compris la consigne et il a ouvert les robinets célestes le jour de la fête ! Les danseurs ont vraiment attendu la fin des averses.

Lundi 9 Août

Les jeunes Gallois en vacances.

Une dizaine de jeunes Gallois ont su allier vacances et travail durant leur séjour à Plouvien. Sous la direction de Mickaël LE DUFF, le groupe participe à la réouverture d'un sentier et au balisage d'un autre. L'an prochain ce sera au tour des Plouviennois de se rendre à Trégaron.



Dimanche 15 Août

Expo de S' Jean : 1 700 visiteurs !

Les 52 artistes et les 250 peintures n'ont pas laissé indifférents. Les charmes des vieilles pierres du pays des Abers attirent toujours autant. C'était, il faut aussi le souligner, un temps à visiter les musées et les galeries. La plage, ce sera pour l'an prochain.

SEPTEMBRE 2004 - Miz Gwengolo

Samedi 4 Septembre
Mobilisation pour la 10^e classe.



Ambiance revendicative en cette rentrée scolaire 2004 à l'école publique des Moulins. 106 enfants en maternelle et 134 enfants en primaire justifient pleinement

l'ouverture d'un 10^e poste. L'école possède les locaux nécessaires. Finalement l'école obtient un demi poste. « Même si la décision ne nous satisfait pas, il y a une amélioration qui permettra aux enseignants de travailler dans de meilleures conditions » explique Hélène LASTENNET.

Mercredi 8 Septembre
Le préfet rencontre le monde agricole.

Premier contact du nouveau préfet du Finistère Gonthier FRIEDERICI avec le monde rural. Au programme, préparé par la chambre d'agriculture, la visite de l'élevage de porcs de Yves L'HOSTIS et l'atelier de production de lait de Christian L'HOSTIS. « Il y a de l'avenir pour le monde agricole dans le département » a souligné le représentant de l'État.



Dimanche 12 Septembre
Un concours pour découvrir le patrimoine.

« Les secrets du patrimoine » un concours qui pour la deuxième année, permet de mieux connaître la commune et ses secrets. Aucune connaissance encyclopédique n'est requise. Il suffit de s'armer d'un crayon et d'un peu de bon sens. Près de 200 personnes ont participé au concours 2004.



Dimanche 12 Septembre
L'amicale de chasse change de président.

Plouvien, Tréglonou et Loc-Brévalaire comptent 106 chasseurs. La nouvelle saison s'annonce bonne, la gestion des lapins de garenne étant maîtrisée ainsi que la prolifération des renards. Pierre NORMAND boucle sa dernière année de présidence. Il est remplacé par Jean-Yves ABIVEN.

Dimanche 19 Septembre
Coupe de France : Guipavas out !

Sursaut d'orgueil des joueurs de l'ASP à l'issue du match de coupe de France contre Guipavas. Après avoir été mené 2 à 0, il n'était pas facile non seulement de revenir au score mais en plus de marquer 2 buts supplémentaires. Résultat 4 à 2 en faveur des rouges.

OCTOBRE 2004 - Miz Here

DU 1^{er} AU 15 Octobre
Nous sommes 3772 habitants

Le dernier recensement général date de 1999. Un recensement complémentaire confirme l'augmentation de la population de Plouvien qui passe de 3246 à 3772 habitants.

Lundi 4 Octobre
Les ponts en réfection

Notre commune a la particularité d'être traversée par deux rivières. Mais les charrettes d'autrefois ne sont plus les engins d'aujourd'hui et bon nombre de ponts en ont souffert. Certains ponts deviennent même dangereux. Après Kergaraoc et Pontalennec, le pont du Moulin Denez est en

réfection. Quatre autres ponts seront remis en état : Roudous, Keriber, Coumou et Moulin d'Avoine.

Lundi 4 Octobre
Aménagement de sécurité à Kermerrien.

La Commune a demandé au Département d'aménager ce carrefour, dangereux pour les habitants du quartier.

Des travaux entraînent une réduction de la vitesse d'approche et interdisent les dépassements. Autre projet auquel tient la Commune : la réalisation d'un carrefour giratoire à Tariéc. Le principe en est acquis mais une expropriation retarde le lancement de l'opération.

Vendredi 8 Octobre

Pollution :

39 batteries près de l'Aber-Benoît.

Geste inacceptable et inconscient : un irresponsable a abandonné 39 batteries à Kerliézoc près de l'Aber-Benoît. Les services communaux les ont récupérées et bien entendu plainte a été déposée auprès de la gendarmerie.

Mercredi 13 Octobre

Oui à ACOR, non à COMETHE.

Les agriculteurs de Plouvien et des environs sont confrontés à l'obligation de traiter les excédents de lisier.

13 agriculteurs de la Commune ont choisi de se regrouper pour assurer à la fois un traitement biologique (station d'épuration) et un compostage des co-produits de ce traitement avec les déchets verts de la C.C.P.A. (voir page 19).

Parallèlement, après l'échec de VAL-OUEST, un projet d'unité de traitement collectif de 130 000 tonnes de lisier est déposé sur Plabennec sous le nom de COMETHE.

Après un long travail de concertation et d'analyse des 2 dossiers, le Conseil Municipal émet un avis favorable au premier et défavorable au second.

Dans le cadre de l'enquête publique, les Commissaires-enquêteurs donnent quelques semaines plus tard, un avis identique.

Après avis du Comité Départemental d'Hygiène, la décision appartient maintenant au Préfet du Finistère.

Jeudi 21 Octobre

Accidents domestiques : les écoliers sensibilisés

« Piquant, coupant, brûlant » : au cours de huit séances, les enfants de maternelle des écoles se familiarisent avec les dangers domestiques. Chaque année ce sont 1800 personnes dont de nombreux enfants qui décèdent, victimes d'accidents à la maison. La même opération est organisée à l'école S' Jaoua.



Vendredi 29 Octobre

Deuxième « oui » au parc éolien.

Le 1^{er} projet de parc éolien au Nord du Bourg a été suspendu par le Conseil d'Etat pour défaut d'enquête publique préalable.

Un nouveau permis a été déposé le 4 décembre 2003.

L'enquête publique, du 6 avril au 6 mai, a donné lieu à un nombre important d'observations et a débouché sur un avis favorable du Commissaire-enquêteur. Par 8 voix contre 4 (10 abstentions) le Conseil Municipal de Plouvien a également donné un avis favorable assorti d'un certain nombre de conditions et de réserves.

Chargé de la protection de l'environnement, la Commission Départementale des Sites s'est prononcée en faveur du projet, comme tous les autres services publics consultés.

Finalement, le Préfet du Finistère, donne son accord à 5 des 11 projets présentés, dont celui de Plouvien.

Le délai de recours contre cette décision du Préfet est de 2 mois.

NOVEMBRE 2004 - Miz Du

Mercredi 10 Novembre

Saint-Jaoua : l'espoir fait vivre.

Les travaux de restauration de la chapelle S' Jaoua ont pris du retard, beaucoup de retard. Les travaux sur la charpente de la nef ont été plus importants

que prévu. Tout ceci ne démoralise pas l'association qui, parallèlement, se démène avec la municipalité pour chauler les murs, installer le réseau électrique et rénover le sol...

Dimanche 7 Novembre

Vendée-Globe : SILL-VEOLIA, c'est parti.

Une fois de plus le voilier skipperé par Rolland JOURDAIN SILL-VEOLIA prend la route des 40° rugissants et des 50° hurlants. Un périple de 3 mois où le bateau SILL devrait tirer son épingle du jeu. Comme d'habitude, un PC course convivial est installé à Tariec, chez Georgette et Jean CABON.

Vendredi 12 Novembre

Loisirs et Créations : multiples projets.

Présidé par Jacqueline BOUGARAN, le club Loisirs et Création ne manque pas d'idées : scrabble, crochet, broderie, bagues de perles... Une sortie à Trévarez, une autre à l'Abbaye de Daoulas, la venue d'une diététicienne vont ponctuer l'année 2005.

Lannilis pour offrir une soirée-contes en marge du Festival de Brest. Rémy BOUSSENGUY, originaire du Gabon, a su captiver l'attention de la centaine de spectateurs grâce à ses histoires inspirées des légendes africaines, gisements inépuisables de sagesse et d'écoute des anciens...

Samedi 20 Novembre

Portes ouvertes à Alcool Assistance...

Ce samedi, Jean LE GOFF et les responsables d'Alcool Assistance accueillent les visiteurs pour présenter les projets de l'association. Au programme de cette journée expositions, conférences et un excellent apéritif (sans alcool) aux fruits frais...
Permanences le samedi - Tél. : 02 98 40 93 09

Vendredi 26 Novembre

Solidarité Cambodge.

Faire le point sur ce pays qui sort d'une guerre civile, comment aider ce peuple à surmonter cette épreuve. Jean-Louis OLLIVIER, président de l'AFS et Marie-Magdeleine CALVEZ présentent le travail réalisé par l'association. René MONFORT expose à travers un montage vidéo les richesses touristiques de ce pays. *Contact au 02 98 83 24 78.*

Samedi 20

Novembre

Contes d'Afrique...

La commune s'est associée à Plouguerneau, Landéda et



➤➤ DÉCEMBRE 2004 - Miz Kerzu

Lundi 13 Décembre

La fête de Noël dans les écoles...

Michel NICOLAS et ses marionnettes le matin, DJANGO et ses tours de magie l'après-midi. Cette année encore la tradition est respectée par la commune qui offre ces deux spectacles aux enfants des deux écoles à l'occasion de Noël.

Mardi 14 Décembre

Un champion cycliste.

Cyrille ABAZIOU reçoit le trophée départemental de cyclisme FSGT. C'est la conclusion d'une année d'entraînements assidus et surtout de courses gagnées.

Vendredi 17 Décembre

Vendée Globe : C'est fini pour Bilou.

Troisième au classement, c'est la mort dans l'âme que Roland Jourdain, victime d'une grosse avarie, abandonne le Vendée Globe.

Lundi 20 Décembre

Un musicien confirmé.

On connaissait déjà les talents de musiciens de la famille BRIANT. Ce mois de décembre, EWEN sort

son premier CD « DRUM'N'PIPE » un mixage de musique traditionnelle, électro et techno. Un mélange des genres qui peut-être apprécié par tous les âges. Bonne Chance !

Mardi 21 Décembre

Regards d'hier et d'aujourd'hui...

C'est l'aboutissement d'un travail de plusieurs années mené par Anna-Vari ARZUR et Skolig-Al-Louarn. Un livre magnifique (tome 1 de 344 pages) sur Plouvien et la région. Abondamment illustré, c'est une mine de renseignements sur la commune, ses habitants, ses métiers. Un livre de passion !



Vendredi 31 décembre

Le Moulin de Garéna rouvre

Après 18 mois de fermeture, Gwen et Gaëlle HAMON accueillent de nouveaux les convives : location d'une salle de 10 à 150 personnes, 5 chambres d'hôtes, un service de traiteur soigné, un accueil personnalisé : voilà un nouvel atout touristique et économique pour Plouvien et pour le Pays des Abers.





La Qualité de l'Eau à Plouvien

►► L'IMPORTANCE DE L'ASSAINISSEMENT

La Commune de Plouvien compte aujourd'hui 1250 maisons d'habitations et quelques appartements situés au bourg. La majorité d'entre eux (753 exactement) sont déjà raccordés au réseau d'assainissement collectif : les eaux usées sont collectées par un réseau d'égouts qui les achemine vers la lagune de Croas-Mesduan ; par ailleurs une cinquantaine de maisons sont raccordables mais pour diverses raisons, ne sont pas encore raccordées.

L'entretien du réseau est effectué par la Commune et financé par la taxe d'assainissement. Celle-ci est payée en fonction de la consommation d'eau ; pour 120 m³ d'eau (consommation moyenne d'une famille) le prix est de 105 €/an en 2004.

Les 450 autres maisons, situées à la campagne, disposent d'un assainissement non collectif (également appelé autonome) ; les eaux usées sont normalement traitées dans le terrain lui-même. Rien n'est payé à la Commune ; en revanche l'installation individuelle coûte habituellement beaucoup plus cher que le droit de raccordement au réseau d'égouts.

Tout le monde l'admet : ce système ne fonctionne pas très bien, ni à Plouvien ni ailleurs, peut-être moins bien à Plouvien pour plusieurs raisons :

- D'abord les exigences de qualité, chez nous comme dans les communes proches, sont particulièrement importantes : les eaux doivent être très bien épurées puisqu'elles transitent par l'Aber-Benoît, où se retrouvent des activités de production d'huîtres ou des piscicultures, avant de se mélanger à l'eau de mer.
- Ensuite la lagune de Croas-Mesduan est à bout de souffle : elle avait été choisie par la commune il y a 15 ans. Elle a rendu de bons services mais aujourd'hui elle se révèle trop petite et la qualité des eaux théoriquement épurées n'est pas bonne à la sortie : trop de matières organiques ou azotées, trop de phosphore, trop de nitrates...
- Enfin, il faut admettre que les installations d'assainissement autonome (quand elles existent !) ne sont pas toujours contrôlées ni maintenues en bon état. Comment en vouloir aux propriétaires ou locataires qui le plus souvent, ne s'aperçoivent de rien ?

L'AGRICULTURE : UNE VRAIE PRISE DE CONSCIENCE

Pour une meilleure qualité de l'eau, il est certes nécessaire que la profession agricole fasse évoluer les pratiques de fertilisation, utilise les couverts végétaux, maîtrise l'utilisation des produits phytosanitaires et développe les techniques de désherbage alternatif.

Tout cela se fait et plus vite qu'on ne le croit, mais nous restons malgré tout loin du compte car le problème se situe tout autant ailleurs : la preuve ? L'aire d'alimentation du captage de Caëlen est située pour l'essentiel au bourg de Plouvien. Or, l'eau brute qui devrait être exempte de certains produits nocifs, y est en réalité, avant traitement, de qualité équivalente à celle de l'eau récupérée en zone rurale, ni meilleure, ni pire...

C'est donc une action d'ensemble, d'ailleurs imposée par la loi, qui aboutira à une véritable reconquête de la qualité de l'eau. Pour les agriculteurs, le programme DIALOGUES (*) sur le bassin versant de l'Aber-Wrac'h et de l'Aber-Benoît, le projet ACOR (**) pour le traitement collectif des lisiers de Plouvien, témoignent de la prise de conscience de la situation et des moyens mis en œuvre pour l'améliorer... Les non agriculteurs ne doivent pas être en reste : c'est ce qui ressort des dernières décisions prises par le Conseil Municipal et de celles qui sont en préparation à la CCPA.

ASSAINISSEMENT COLLECTIF : BIENTÔT UNE STATION D'ÉPURATION

Certains se souviennent de la petite station de Kerbreden qui traitait (plutôt mal que bien) les eaux usées de Caëlen ; tout le monde apprécie aujourd'hui les trois lagunes de Croas-Mesduan qui théoriquement, filtrent naturellement les eaux usées sous l'effet de l'eau et du soleil : ce système simple et pratique permet à Plouvien d'être, par rapport aux communes équivalentes du Finistère, celle où la taxe d'assainissement est la moins coûteuse.

Malheureusement, on l'a vu, le lagunage ne répond plus aux exigences en matière d'assainissement et il ne s'en crée aujourd'hui que dans les toutes petites communes (et encore, à condition de compléter l'épuration par un espace de filtres plantés) ou dans les villes des pays en voie de développement.



Plouvien n'étant ni l'une ni l'autre, le choix du Conseil Municipal s'est porté le 15 octobre 2004 sur une station d'épuration "biologique à boues activées", comme à Bourg-Blanc, Landéda, Plabennec, Lannilis, et toutes les autres communes équivalentes. Certains Conseillers Municipaux se sont plaints, à juste titre, de la "Pensée Unique" qui exclut tout autre mode de traitement. Mais que faire lorsque les représentants de l'État nous disent : faites ce que vous voulez... mais vous n'aurez l'autorisation de rejet en rivière qu'à telle et telle condition... qui n'est remplie que par une station biologique ?

DEUX ANS AVANT LA MISE EN SERVICE

Qu'on se rassure ! Aujourd'hui les stations d'épuration sont des ouvrages de haute technologie, sans odeur ni bruit et, le plus souvent, parfaitement intégrées dans leur environnement. Dans tous les cas une enquête publique, au cours de laquelle chacun pourra s'exprimer, précédera sa réalisation.

Si tout se passe bien, l'année 2005 va être consacrée à la préparation du projet et à l'obtention des subventions et l'année 2006 à sa réalisation. C'est donc en 2007 que la nouvelle station d'épuration des eaux usées de Plouvien pourrait enfin voir le jour.

Son coût ? Elevé, malheureusement : sans doute près de 1,5 million d'euros. Mais les subventions permettront, on l'espère, de limiter son incidence sur le prix de l'eau.

ASSAINISSEMENT AUTONOME : UN VRAI CONTRÔLE

Le Code de la Santé Publique l'exige : à partir du 1^{er} janvier 2006, le contrôle des systèmes d'assainissement non collectif qui concerne tous ceux qui ne sont pas raccordés au réseau d'assainissement devra lui aussi être assuré par les communes ou leurs groupements.

Dans notre secteur, nous avons décidé de confier à la CCPA cette nouvelle mission, qui commence à être connue sous le nom de SPANC (Service Public d'Assainissement Non Collectif). De quoi



s'agira t-il ? Un contrôleur de la Communauté de Communes vérifiera périodiquement (normalement tous les 4 ans) le bon état de fonctionnement des systèmes d'épuration individuels.

Rassurons-nous : il ne s'agira pas de jouer les gendarmes ni de couper les cheveux en quatre mais de détecter les problèmes ayant des conséquences sur le voisinage ou sur la salubrité publique.

En cas de dysfonctionnement, les particuliers devront réhabiliter leurs installations ; seuls les travaux urgents seront à réaliser rapidement et, dans certains cas, il sera possible de bénéficier des aides de l'ANAH (Agence Nationale pour l'Amélioration de l'Habitat).

C'est l'utilisateur qui assurera le financement de ce service par le versement d'une redevance d'assainissement non collectif et c'est au Maire qu'il reviendra d'imposer la mise aux normes des installations les plus polluantes.

UNE NOBLE AMBITION

"Encore de nouvelles contraintes ! Encore de nouvelles taxes !" diront certains à juste titre. Que l'on y songe, pourtant : trouve t-on normal de recourir de plus en plus à l'eau en bouteille, 100 fois plus chère que l'eau du robinet, dont on se méfie de la qualité, souvent à tort d'ailleurs ? Et n'est ce pas une de nos plus nobles ambitions que de protéger notre ressource en eau ? C'est de chacune et de chacun d'entre nous que dépend la réussite de cet ambitieux chantier.

Il y a quelques décennies, boire de l'eau à la fontaine, se baigner dans les rivières, étaient chose courante... Si nous y veillons, peut-être nos enfants pourront-ils à nouveau le faire un jour !

* *DIALOGUES* : Découvrir et Identifier entre les Acteurs du bassin versants le patrimoine et les Objectifs pour une gestion de la qualité de l'eau, de la source à l'Estuaire.

** *ACOR* : Association Collectif Résorption (voir page 19).



“Une Page de ma Vie”

Extraits du concours organisé au Printemps par l'association « Lire à Plouvien »

➡➡ SOUVENIR D'ENFANCE

Dans une vie, nous avons toutes sortes de souvenirs ; et, qu'ils soient bons ou mauvais, ils resteront à jamais dans un coin de notre mémoire .

Celui-ci est assez lointain, mais j'y pense chaque jour car il a laissé une trace derrière lui.

Comme dans beaucoup d'histoires , ça commence bien. Il est vrai que le printemps montrait la douce chaleur du soleil.

Cela tombait bien car toute la famille était invitée à la communion de mes quatre cousins.

Pour tout ce monde, les parents de ces derniers avaient réservé le self d'un collège.

Du haut de mes six ans, j'aimais déjà l'ambiance des fêtes de famille lorsque nous chantions ensemble et riions des histoires de quelques-uns. Mais ce que j'aimais par-dessus tout, c'était jouer avec mes cousins Jaoua et Gaël qui avaient treize et trois ans. Nous avons trouvé une « bonne idée » pour épater les autres et nous la trouvions amusante .

Inconscients de tout danger, Jaoua, Gaël et moi avons pris un chariot qui servait à ranger les plateaux repas. Gaël et moi nous sommes mis dans le chariot tandis que Jaoua poussait, comme quand on pousse un caddie.

Malheureusement, lors de notre parcours, nous avons rencontré un défaut dans le ciment .

Soudain, c'est le drame ! Jaoua perd le contrôle du « véhicule », puis lâche prise lorsque mon poids

ainsi que celui de Gaël font basculer « l'engin » sur ma pauvre main droite.

En une fraction de secondes, la terre s'est arrêtée de tourner ; je n'entends plus rien autour de moi que le battement du cœur cogner dans ma poitrine ainsi qu'un mal aigu dans mon pouce broyé par les barreaux de fer et le goudron.

C'est en me relevant que je remarque avec horreur qu'il y a un un bout du pouce derrière moi. Alors je me mets à pleurer et crier de toutes mes forces : « Maman, j'ai mal ! »

Arrivée dans la salle, je me souviens que tout le monde s'est agité autour de moi. Quelqu'un m'a tenue dans ses bras, laissant les gouttes de sang derrière moi. Il m'a allongée sur les genoux de Jean qui était déjà dans la voiture.

Ainsi mon père, assez calme au volant et Eric placé à côté, nous avons roulé en direction de l'hôpital. Ensuite, plus rien : le trou noir.

Aujourd'hui, mon pouce se trouve « le bossu » de sa fratrie de doigts. Il ne s'en plaint point et ce n'est pas parce qu'il est différent qu'il n'est pas aussi beau que les autres.

Je n'ai qu'une chose à dire : si jamais, tu as un signe physique particulier, sois fier car c'est grâce à lui que tu es unique.

Maryse LE ROUX, 18 ans
Kerrohic

➡➡ UNE PAGE DE MA VIE

Je suis née dans le premier quart de l'année 1900, dans une ferme où l'on ne parlait que le breton. Lorsque je suis allée à l'école, je ne savais pas un mot de français ; mais je me souviens que notre maîtresse avait des formules magiques pour nous apprendre l'alphabet. Je me souviens de quelques-unes comme par exemple celles-ci : a, b, c, d, kass an azen de wele ; i, eur pic var e fri ; o, tro en dro ; u lost ar marc'h du, etc, etc. Je trouvais ça amusant et ça m'a fait tout de suite aimer l'école.

Et c'est ainsi, que de semaine en semaine, d'année en année, j'atteignis mes douze ans, l'âge alors requis pour se présenter au certificat : le couronnement des études primaires. Je l'obtins sans difficulté, car depuis quelque temps, il y avait en moi, non pas une rage d'apprendre, mais une énergie intérieure qui me poussait à emmagasiner toujours de plus en plus de savoir, à acquérir de plus en plus de connaissances. Pour qui ? Pour quoi ? Je ne me posais même pas la question, je n'avais pas d'idée sur mon avenir.

Beaucoup d'enfants de paysans terminaient à cet âge leur scolarité, car à la ferme des parents, il n'y avait jamais trop de bras pour travailler ; à cette époque, presque tout se faisait encore manuellement ; la motorisation n'étant venue que bien plus tard.

Aussi lorsque ma mère m'ordonna de quitter l'école, je me mis à pleurer, à verser toutes les larmes de mon corps, car par expérience je savais ce qui m'attendait ; en ce temps-là, on n'attendait pas douze ans pour mettre la main à la pâte ; d'après elle, du moment que je savais lire, écrire et compter, c'était suffisant pour mener mon existence : il fallait donc obéir et se soumettre ; et surtout, surtout oublier les livres.

Toutefois, voyant ma détresse, ma mère me proposa une seconde solution : c'était de rentrer en religion. Ainsi je pourrais continuer à apprendre jusqu'à en être fatiguée, mais c'était à une condition : si je m'engageais dans cette voie, ce serait sans retour, sans marche arrière. Je m'imaginai alors prendre un tunnel long et sombre, sans

C'était hier, je me baladais en vélo en bas de chez moi ; je roulais doucement. Comme d'habitude, en bas du virage, je m'arrêtai pour admirer la grande prairie ; mais cette fois-ci, je ne vis pas que la prairie : il y avait aussi un engin avec des écritures bizarres comme « &, \$, £, € ». Je laissai mon vélo pour aller voir cette machine. J'appuyai sur un bouton quand tout à coup un rayon vert m'attira dans la machine.

Quelques heures plus tard, (il me semble, parce que ma montre n'était plus là) je me réveillai. C'était bizarre : les boutons clignotaient et les étoiles me semblaient si proches ! Une personne vint me voir : elle était jaune avec des taches bleues et elle me dit un charabia incompréhensible. Je lui répondis : « Vous parlez le français ? ». Il me répondit un blabla toujours incompréhensible.

La journée passa. Je me posais des tas de questions comme : où suis-je ? qui est-ce ? Quelle langue parle-t-il ?

On se baladait au-dessus de la terre (il me semble). Enfin, une personne parla le français. On se parlait et il m'expliquait qu'ils étaient des pirates de l'espace et blablabla et blablabla. Je m'amusais bien avec la soucoupe, avec ces milliers de boutons.

dévier ni à droite ni à gauche, et au bout de ce tunnel, la nuit noire, dans un monde totalement inconnu : je trouverais peut-être de quoi rassasier mon envie de savoir ; mais isolée, séparée de tous ceux que je connaissais ; cela me faisait peur pour la fille timide que j'étais. Aussi, c'est bien à contre-cœur que je décidais de rester à la ferme, de plonger dans la vie active des adultes, d'oublier les livres et les cahiers.

Et voilà ! depuis le temps a fait son chemin ; de l'eau a coulé sous les ponts. Je suis devenue mère, grand-mère, arrière grand-mère. Des remords ? Point, pas un gramme.

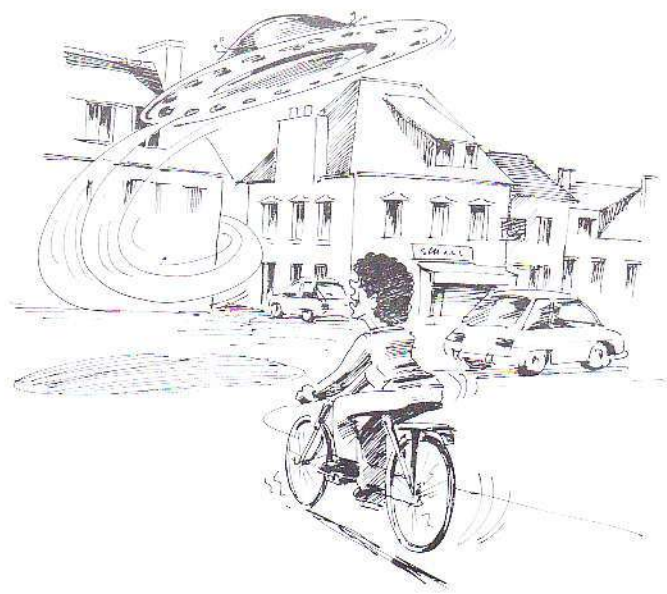
Et l'autre jour, lorsque je racontais à l'un de mes nombreux petits-fils « la page de ma vie » que je me proposais de développer, il s'est écrié : « Heureusement pour nous que tu as choisi la première solution ; que serions-nous, sinon ? »

Annette LE ROUX, 81 ans
Gorrequer

Et le soir, ils me déposèrent dans la prairie et me dirent que je devais garder pour moi ce que j'avais vu. Je leur ai répondu un oui de la tête. Arrivé à la maison, mes parents m'ont demandé ce que j'avais fait pendant tout ce temps et je leur répondis que j'étais allé chez un copain. Vous ne le croirez sûrement pas, tant mieux, comme ça, c'est toujours un secret.

Les extra-terrestres sont de retour.

Gwénaél TREBAOL
Rue Éric Tabarly

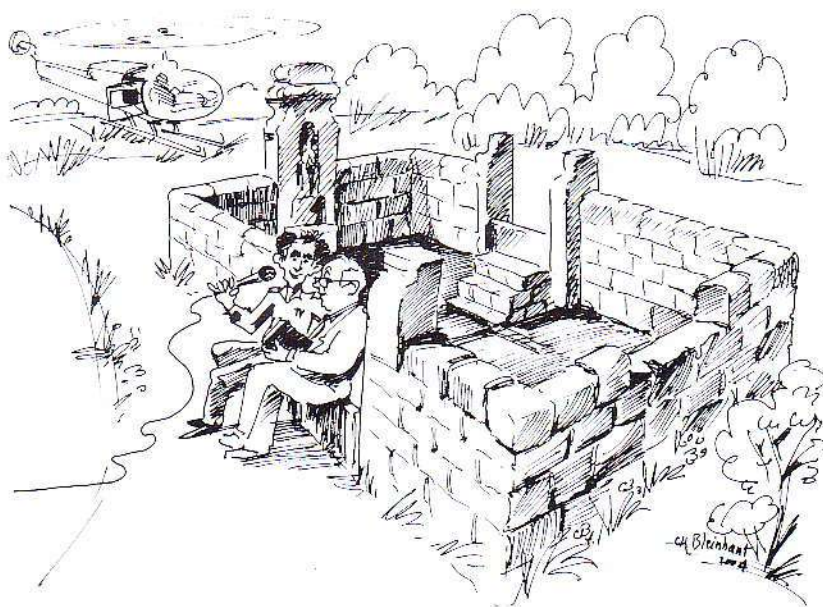


Corinne et Stéphane de Monaco... à Plouvien

►► Une carte aux trésors à la source des Évangélistes

Mercredi après-midi : il fait plein bleu sur la pointe de la Bretagne pour accueillir toute l'équipe de la Carte aux trésors animée par Sylvain Augier. Corinne la candidate s'est, dit-on, perdue du côté de l'Aber-Wrac'h. Stéphane venu de Monaco prend l'avantage en découvrant le premier la Fontaine Saint-Jaoua. Il faut dire que l'énigme contenue dans l'enveloppe était particulièrement coriace. Seule une phrase, dans une enveloppe, lue entre Molène et Plouvien pouvait les mettre sur la voie. « Yves-Pascal vous attend à la source des Évangélistes ». Dans l'abondante documentation mise à leur disposition dans l'hélicoptère, ils retrouvent les traces des saints venus de Bretagne, de l'autre côté de la Manche. Ici en Bretagne chaque commune possède sa ou ses chapelles bien souvent construites près d'une source ou fontaine, toujours sacrée, souvent miraculeuse. Les candidats venus du Sud de la France ne sont pas forcément imprégnés de culture bretonne ou religieuse. Une escapade du côté de Landunvez et sa chapelle Saint-Samson, une virée vers Plouguerneau et son site d'Illiz-Coz et l'hélicoptère bleu de Stéphane s'est posé près de la chapelle Saint-Jaoua. Il y a trouvé Yves-Pascal Castel, un grand spécialiste devant l'Éternel des édifices religieux dans le Finistère. Une trentaine de techniciens

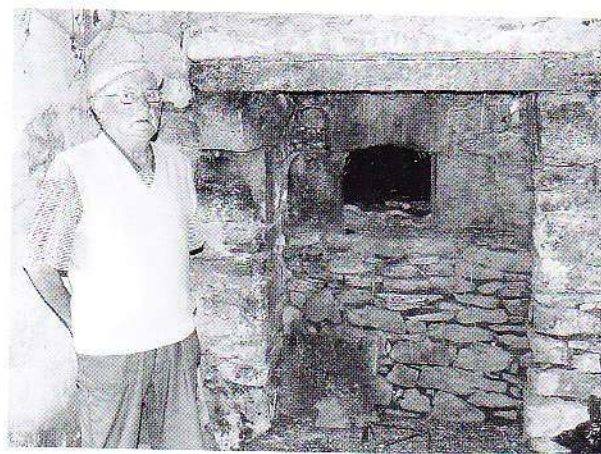
s'affairent autour des caméras et micros, la circulation est coupée quelques minutes : tout est minuté, chronométré. Quelques autographes avec un sourire jamais démenti, un mot sur le livre d'or de la commune, un salut amical au petit rassemblement qui s'était formé et voilà toute l'équipe qui embarque dans les quatre hélicoptères. À l'étape de Plouvien Stéphane a marqué un point mais n'a pas encore gagné. Corinne n'a pas dit son dernier mot... D'autres énigmes attendent les candidats sur les routes du Finistère.



Louis Calvez de Toul-ar-Bleiz

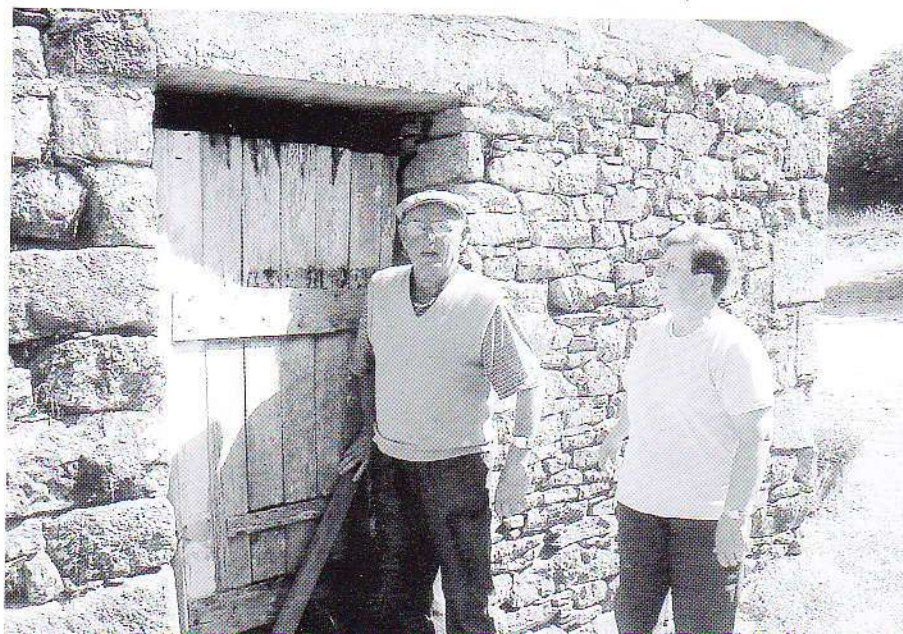
➤➤ Jours sombres d'une fin de guerre

« À 16 ans, j'avais peur de la mort. J'ai beaucoup prié ce qui m'a donné du courage. » Louis CALVEZ se souvient comme si c'était hier. Ces jours sombres des 8 et 9 août 1944 restent marqués à jamais dans sa mémoire. « Tout commence le 8 août alors que nous faisons la moisson dans un champ à Ti-Poas. Les américains passent, est-ce la libération ? Hélas non ! D'un side-car allemand partent des coups de feu. Bilan : 5 personnes abattues. En rentrant à la maison la cour est remplie de soldats allemands. Mon père Jean-Marie, mes deux frères et moi sommes mis en joue. C'est la panique. Dix-huit réfugiés avaient dormi dans notre maison ! Les femmes sont parties du côté du Rascoll, laissant le kig-ha-farz sur la table ! » Dans la soirée tout s'enchaîne : Jean-Marie est retenu dans le blockhaus par les allemands. En venant prendre de ses nouvelles les fils CALVEZ se font aussi prendre. L'heure de la traite arrive et les hommes demandent la permission d'aller traire les vaches. Accordé ! « Mais nous ne savions pas traire les vaches. C'était l'affaire des femmes à la ferme. Une sentinelle allemande gardait chaque porte ! » Après la traite (certainement mal faite) les soldats allemands enferment les frères CALVEZ dans le ti-four. Au matin du 9 août, les combats entre Américains et Allemands reprennent de plus belle. « Nous entendions les chars avancer. Nous



ne bougions plus. La maison servait d'infirmier. Soudain tout s'est embrasé. Nous étions enfermés dans le ti-four et notre maison brûlait ! » Libérés quelques temps plus tard, les hommes se dirigent vers le Rascoll à Bourg-Blanc où ils retrouvent leurs sœurs et mère. « Le 10 août, nous sommes rentrés à Toul-ar-Bleiz à la maison. Il n'y avait plus rien ! Nous avions seulement une chemise et un pantalon. Spectacle désolant : un cheval avait été tué, seule « Cartouche » la jument avait été sauvée ! » La famille CALVEZ vivra neuf années dans la grange en attendant la reconstruction de la maison d'habitation. « Il me reste en mémoire la solidarité des voisins et de la population de Plouvien pour nous procurer des vêtements et de quoi vivre ! »

*Des souvenirs douloureux
pour Louis Calvez
et sa sœur Marguerite.*



Les Cloches de l'Église de Plouvien



L'après-midi du 9 août 1944, le clocher de l'église de Plouvien est abattu lors de violents combats opposant Américains et Allemands.

Deux ans plus tard il est reconstruit, tel qu'on peut le voir aujourd'hui, moins beau, moins haut.

Le dimanche 6 octobre 1946 c'est l'inauguration du nouveau clocher avec le baptême des 3 nouvelles cloches.

Nom de la plus grosse cloche (1^{ère} galerie, côté nord) : Joséphine-Françoise.

La marraine est Joséphine PAILLER épouse du Maire, le parrain Goulven GUIAVAR'CH de Mézou-Coz ; le prénom Françoise est donné en mémoire de son fils François fusillé le 8 août 1944.

Nom de la deuxième cloche (1^{ère} galerie, côté sud) : Marie-Claudine.

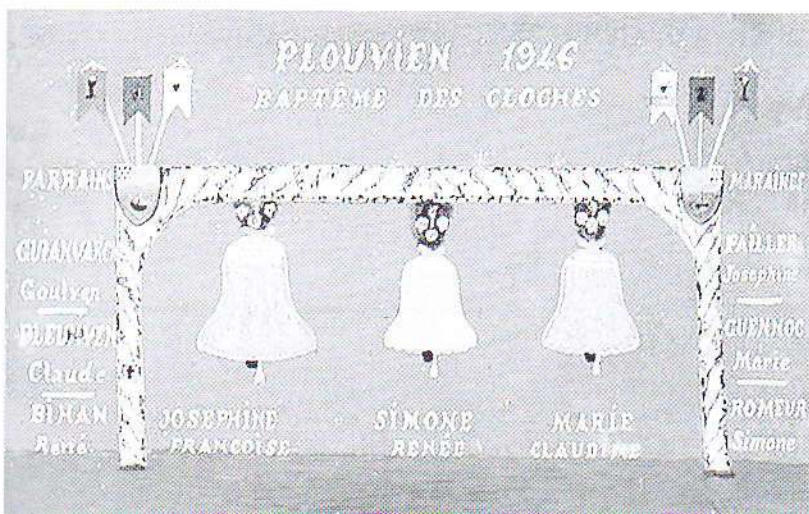
La marraine est Marie GUENNOG, le parrain Claude BLEUNVEN ; tous deux étaient des représentants de la jeunesse Plouviennoise et résident encore aujourd'hui sur la Commune.

Nom de la troisième cloche (2^e galerie) : Simone-Renée.

La marraine est Simone ROMEUR et le parrain René BIHAN. Tous deux sont enfants de pères de famille fusillés le 8 août 1944 : Joseph ROMEUR et François (Saik) BIHAN.

Sur chacune d'entre elle est gravée son nom, un double prénom donné par le parrain et la marraine. On peut y lire aussi ces lignes :

*Bénite en l'an de grâces 1946
Lors de la reconstruction du clocher
Abattu par le bombardement du 9 août 1944
Monsieur l'abbé René ABGUILLERM étant recteur
de Plouvien
Monsieur François FLOC'H, vicaire
Monsieur François Marie KERAMPRANT, maire
Parrain :
Marraine :*



ACOR



Le Conseil Municipal a eu à se prononcer à l'automne sur l'installation d'unités de traitement de lisier dans les environs. L'une de ces installations, qui a reçu un avis favorable de l'assemblée, concerne directement les agriculteurs de notre commune. C'est un projet mené par 13 exploitants agricoles de Plouvien, au sein du GIE ACOR, dont le président est Alain SIMON qui répond aux questions des Échos de Plouvien.

Alain SIMON, expliquez nous ce qu'est ACOR ?

Le GIE ACOR (Association Collectif Résorption) est un groupe d'intérêt économique qui regroupe 13 exploitations agricoles d'élevage. Notre projet commun est la mise en place d'une station de traitement collective de déjections animales.

Pourquoi traiter le lisier ?

Comme vous le savez, le canton de Plabennec est classé en Zone d'Excédents Structurels (ZES). Notre motivation de départ est donc de respecter la législation en vigueur en matière de gestion des excédents azotés. Pourquoi un projet collectif ? Tout simplement parce qu'il s'agit de la solution économique la plus fiable pour nous, et surtout parce qu'il nous permet de mettre en commun nos ressources dans le but d'une amélioration, de la qualité des eaux et de l'environnement.

Comment cela va-t-il fonctionner ?

Le fonctionnement de l'unité consiste en un traitement biologique des effluents liquides similaire aux stations d'épuration urbaine, et en un co-compostage des co-produits du traitement biologique avec un support organique : le déchet vert.

Plus clairement, il s'agit de traiter les lisiers de nos exploitations dans une station biologique afin d'en retirer le maximum d'azote. Les boues issues de ce traitement seront mélangées à des déchets verts pour obtenir un compost. Ce système nous permettra un abattement de 95 % de l'azote contenu au départ dans le lisier brut. Grâce à trois ou quatre lagunes réparties au plus proche des 13 exploitations concernées, les effluents traités seront stockés puis épandus.

Le site principal de la station est prévu sur le site de Forestic à Plouvien ; les effluents traités ne sont

pas rejetés dans le milieu naturel mais répartis dans les trois ou quatre lagunes de stockage en prévision d'être épandus conformément à la réglementation en vigueur, chez les membres du GIE.

Il n'y a pas de risque pour l'EAU ?

De part sa conception et des différentes mesures mises en place (bâtiments couverts et imperméables, cuves de rétention, implantation proposée conforme à la réglementation,...) l'impact de la station sur le site sera limité. La résorption des excédents azotés contribuera à restaurer la qualité de l'eau. Je le répète : il n'y aura aucun rejet direct dans un ruisseau.

Et pour l'AIR, le lisier, ça ne sent pas bon !

Du fait de la méthode de traitement choisie, les nuisances olfactives et les émissions atmosphériques seront limitées, voire imperceptibles à plus de 200 m du site. De plus, la station est en zone rurale, éloignée des agglomérations et sera à distance respectable des tiers et des voies de circulation.

La dégradation de l'azote du lisier est réalisée par la transformation sous forme d'azote gazeux non polluant constituant de l'atmosphère.

Cela fera quand même beaucoup de tracteurs et de camions à circuler ?

50 % des élevages concernés par la station sont situés à proximité du site, limitant de ce fait l'impact de la circulation des tracteurs. En terme de circulation supplémentaire, le projet occasionnera : 51 poids lourds par mois, 112 tracteurs + tonne à lisier par mois. Par contre, la circulation des tracteurs sur les routes sera moindre par rapport aux anciennes pratiques d'épandage. L'impact sur la circulation sera peu significatif au regard des flux routiers actuels. ■

Plouvien, une Commune Sportive

Les Effectifs

A.S.P : 252 membres
dont 150 jeunes

BASKET : 80 jeunes

HAND-BALL : 102 membres
dont 65 jeunes

JUDO : 70 jeunes

GYM DANSÉE : 38 jeunes

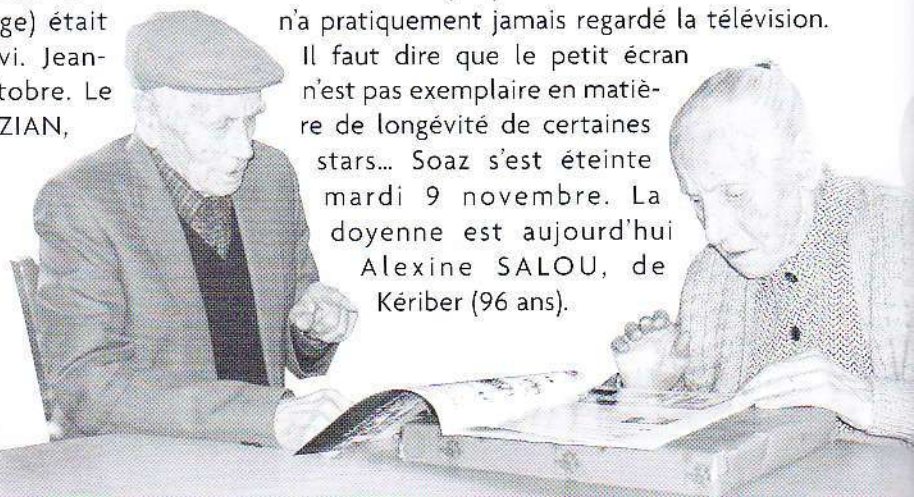


Nos Deux Doyens s'en Vont...

Jean-Louis JESTIN de Kérabo s'est éteint à 93 ans. Une mémoire extraordinaire faisait de lui un excellent conteur. Agriculteur à Kérabo et père de deux enfants, Jean-Louis n'a pas eu la vie facile : prisonnier pendant 5 ans en Allemagne, c'est sa femme qui a tenu l'exploitation. Ces cinq années passés loin de chez lui lui ont donné l'occasion de tenir un journal de bord où il consignait ses activités et aussi ses pensées. L'actualité n'avait aucun secret pour lui et son avis (celui du sage) était particulièrement écouté et suivi. Jean-Louis est décédé le lundi 18 octobre. Le doyen est à présent François COZIAN, du Monument (92 ans).

Françoise BALCON avait fêté ses 101 ans en juillet dernier. Née le 2 juillet 1903 à Bourg-Blanc elle s'est installée à Plouvien en 1932 après son mariage avec Biel ABALEA. Un travail comme agent communal (on disait cantonnier à l'époque) pour Biel et l'exploitation de la petite ferme pour Françoise en plus de l'éducation des trois enfants. Ainsi la vie s'écoulait, sereine. C'est en 1972 qu'ils se sont installés chez leur fille Bernadine. Soaz lisait sans lunette jusqu'à l'aube de ses cent ans et n'a pratiquement jamais regardé la télévision.

Il faut dire que le petit écran n'est pas exemplaire en matière de longévité de certaines stars... Soaz s'est éteinte mardi 9 novembre. La doyenne est aujourd'hui Alexine SALOU, de Kéribert (96 ans).



La Vie des Écoles

➤➤ Carnet de voyage

Mercredi 12 mai : embarquement sur le Pont-Aven à la découverte d'un pays que nous ne connaissons pas. Nous nous prenons pour Christophe Colomb.

Jeudi 13 : petit déjeuner typiquement gallois : saucisses, haricots... heureusement il y a aussi des yaourts, des fruits, des petits pains. Direction le musée de la mine, Big Pit.

Le samedi nous allons à ABERYSTWYTH, nous grimpons au sommet de la Constitution Hill qui surplombe la ville. Visite de la bibliothèque : 5 millions de livres !

Dimanche, tous à l'Abbaye de Strata Florida qui date du XII^e siècle. On nous explique la vie des moines avant d'aller au musée du Milan Rouge (Red Kite) un rapace de la région de Trégaron.

Lundi 17 mai, nous bouclons nos valises et quittons à regret Trégaron et les Gallois.

CM1 et CM2, École des Moulins.



Vendredi 14 mai

J'étais partie au Pays de Galles avec l'école. Le vendredi, nous avons visité une école : je me suis fait une copine et c'est pour ça que ça m'a plu.

L'après-midi, nous sommes allés faire des jeux traditionnels gallois : rugby, hockey, football. Je n'ai pas réussi le football !

Le soir, nous avons mangé à 17^h40, heure anglaise ; en France, il était 18^h40. Nous avons mangé de la soupe avec du pain. Dans la soupe, il y avait de la viande et des légumes. C'était délicieux !

Après avoir mangé, nous avons chanté des chansons bretonnes et françaises : « A Tregat », « A la cour du palais », « Tri martolod ».

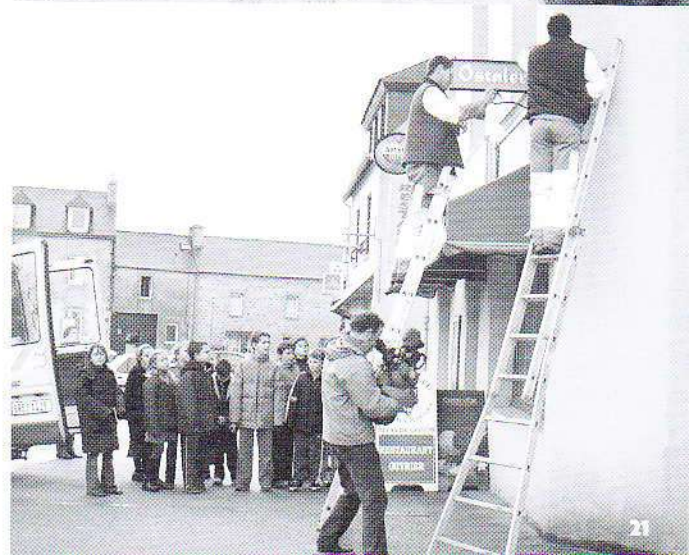
Ils nous ont aussi chanté des chansons. J'en ai adoré une.

*Pauline BOUGARAN
Une page de ma vie*

➤➤ Mon école c'est de l'or pour la commune...

Nous avons visité Paris et Versailles mais nous avons surtout travaillé sur un projet d'année : mettre en place des enseignes en Breton sur les commerces de Plouvien. Après avoir enquêté auprès des commerçants nous avons rencontré le Maire pour lui expliquer notre projet. L'affaire était bouclée : nous avons cherché les noms en breton des différents magasins, rechercher des logos, la commune s'occupant de mettre les enseignes en place. C'est Christian BLEINHANT qui s'est chargé d'écrire sur les enseignes. France-Bleu Breizh Izel, France 3 et TV Breizh sont venues nous filmer. Nous avons participé au concours « Mon école c'est de l'or pour la commune ». Nous avons reçu le 8^e prix de la région Bretagne et le Conseil Régional nous a remis un chèque de 1100 €. Les titres du prône ont été traduits en breton. Nous continuons cette année en mettant en breton le nom des différentes salles de l'école...

CM1 et CM2 bilingues, École S^t Jaoua.

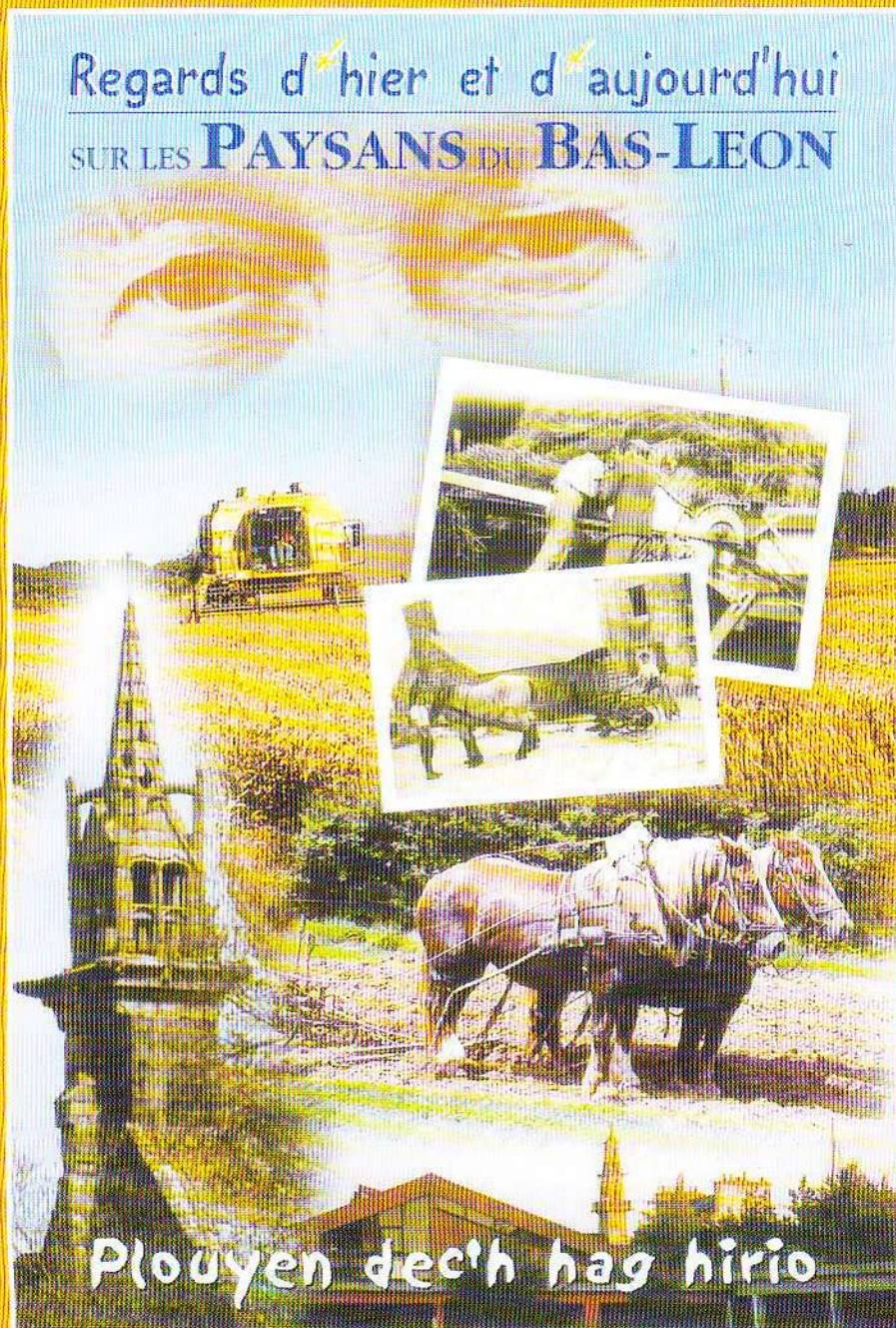


“ J’ai vécu longtemps
 dans les régions rurales,
 avec les paysans,
 et j’ai été profondément touché
 de voir combien de choses
 ils savaient.
 Leur connaissance était riche.
 Je n’étais pas de taille
 à me comparer à eux.”

Mao Tsé-Toung

TOME 1 : 35 €

Les **Tome 2** et **Tome 3**
 comporteront les feuillets
 du cadastre non étudiés
 dans le Tome 1 et paraîtront
courant 2005.



TOME 1

**CE QUE MAO TSÉ-TOUNG A ÉCRIT DE SON PAYS,
 NOUS POURRIONS, À UNE AUTRE ÉCHELLE CERTES, LE DIRE DE PLOUVIEN :**

“Ils connaissaient la terre, ils savaient la faire fructifier...”

C’est donc un véritable **travail de mémoire** que nous pensons réaliser sur Plouvien autrefois, Plouvien aujourd’hui. Mais à travers Plouvien, toute autre commune rurale du Léon s’y retrouvera :

- mêmes situations
- mêmes difficultés
- mêmes façons de travailler...
- même comparaison possible entre hier et aujourd’hui.

Pour présenter ce **travail de mémoire**, nous sommes partis du cadastre Napoléon (cadastre 1830) qui présente Plouvien en 17 feuillets, chaque feuillet comportant tous les villages, et dans chaque village toutes les parcelles numérotées et nommées. En comparant hier et aujourd’hui, on aura sans nul doute, une Histoire intéressante... voire vivante...